

## **Asambleas de los Estados miembros de la OMPI**

**Quincuagésima primera serie de reuniones**  
**Ginebra, 23 de septiembre a 2 de octubre de 2013**

### **INFORME SOBRE LA MARCHA DEL PROYECTO PARA REFORZAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y VIGILANCIA DE LOS EDIFICIOS DE LA OMPI**

*preparado por la Secretaría*

1. El presente documento contiene un informe sobre la marcha del proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia de los edificios de la OMPI (WO/PBC/21/9), que se presenta al Comité del Programa y Presupuesto (PBC) de la OMPI en su vigésima primera sesión (9 a 13 de septiembre de 2013).
2. La recomendación del PBC con respecto al presente documento se incluirá en la “Reseña de las decisiones y recomendaciones adoptadas por el Comité del Programa y Presupuesto en su vigésima primera sesión (9 a 13 de septiembre de 2013)” (documento A/51/14).
3. *Se invita a las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI y de las Uniones que la OMPI administra, en lo que a cada una le concierne, a aprobar la recomendación hecha por el Comité del Programa y Presupuesto con respecto al documento WO/PBC/21/9, según consta en el documento A/51/14.*

[Sigue el documento WO/PBC/21/9]

## Comité del Programa y Presupuesto

**Vigésima primera sesión**  
**Ginebra, 9 a 13 de septiembre de 2013**

### INFORME SOBRE LA MARCHA DEL PROYECTO PARA REFORZAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y VIGILANCIA DE LOS EDIFICIOS DE LA OMPI

*preparado por la Secretaría*

#### INTRODUCCIÓN

1. El presente documento tiene por objeto presentar al Comité del Programa y Presupuesto (PBC) un informe sobre la marcha del proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia de los edificios de la OMPI, que abarca el período transcurrido desde el último informe sobre la marcha preparado para la decimonovena sesión del PBC, celebrada en septiembre de 2012 (WO/PBC/19/15).

#### AVANCE DEL PROYECTO

2. La ejecución del proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia se planeó en las tres fases siguientes:

- a) La **fase I** consiste en recopilar y analizar la información necesaria sobre los sistemas, la infraestructura y el cableado de los edificios existentes con el fin de elaborar planes de seguridad y vigilancia, así como un concepto de seguridad acorde con el marco del proyecto y las normas UN H-MOSS;
- b) La **fase II** comprende la elaboración del pliego de especificaciones técnicas, incluidas las carpetas de ejecución de obras destinadas a las empresas de construcción y los proveedores de servicios, la realización de las convocatorias a licitación y la adquisición de los equipos y los sistemas; y

- c) La **fase III** está relacionada con la ejecución de la obra hasta la entrega definitiva de las instalaciones a la OMPI y la formación del personal.

3. En el momento de redactar el presente documento, los elementos principales del proyecto se encuentran en las fases siguientes:

Elementos del proyecto	Estado actual	Previsión
Perímetro de seguridad de la OMPI	Fase III en curso	Fin de las obras: primavera de 2014
Seguridad interna	Fase III en curso	Fin de las obras: fines de 2013

4. La ejecución de las obras del perímetro de seguridad se coordinará con las de la nueva sala de conferencias y el vestíbulo de acceso, que se situará frente al edificio AB, en función de la marcha de las obras.

### **OBJETIVOS LOGRADOS DURANTE EL PERÍODO RESEÑADO**

5. Las obras finales del centro de control, iniciadas en febrero de 2012 en la planta baja del edificio GBI, se terminaron por completo a finales de 2012.

6. A finales de 2012 se instaló una red de área local (LAN) independiente y específica para el centro de control. Se espera que de aquí a la primavera de 2014 todos los equipos e instalaciones de seguridad estén conectados a la red de área local específica. Dicha red de área local específica tiene por finalidad garantizar que estén disponibles los sistemas de seguridad necesarios para las labores del centro de control de manera independiente de la red de área extendida a disposición de toda la OMPI.

7. Siguen los avances en relación con las obras, iniciadas también en febrero de 2012, del perímetro de seguridad alrededor de los edificios, a partir del proyecto revisado del perímetro de protección contra la intrusión de vehículos, surgido de las discusiones con el Estado anfitrión, la Fundación de Inmuebles para las Organizaciones Internacionales (FIPOI) y las autoridades municipales y cantonales de Ginebra en 2009 y 2010. En la primavera de 2013 se dieron por concluidos dos tercios de las obras de la infraestructura de protección contra la intrusión de vehículos frente a los edificios AB, GBI y GBII, así como la mayor parte de las obras frente al edificio del PCT y se prevé concluir el resto de obras alrededor del edificio del PCT a lo largo del otoño de 2013. La mitad de la infraestructura del perímetro de seguridad en torno al nuevo edificio quedó lista a finales de 2012 y se espera concluir lo que resta en la primavera de 2014. Del mismo modo, las obras del perímetro de la nueva sala de conferencias y el vestíbulo de acceso al recinto de la OMPI (situado en frente del edificio AB) se terminarán en la primavera de 2014, una vez que haya concluido la construcción de la nueva sala de conferencias y el vestíbulo de acceso.

8. Las obras de cimentación del nuevo vestíbulo de acceso finalizaron en 2012. La estructura de madera del vestíbulo (incluido el techo) se terminó en julio de 2013. Siguen en curso las obras de finalización y se espera que concluyan antes de finales de 2013.

### **UTILIZACIÓN DEL PRESUPUESTO APROBADO**

9. Se recuerda que la financiación del proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia de los edificios de la OMPI que está a cargo del Estado anfitrión se eleva a 5 millones de francos suizos, y que la parte de financiación que queda a cargo de la Organización se eleva a 7,6 millones de francos suizos (véase el documento A/46/10 Rev.).

10. Asimismo, se recuerda que la financiación para la construcción del vestíbulo de acceso se divide entre el proyecto de construcción de la nueva sala de conferencias (véanse los documentos WO/PBC/14/10, A/47/12 y A/47/16) y el proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia de los edificios de la OMPI. Por consiguiente, se asignaron inicialmente la suma de 800.000 francos suizos aproximadamente para estas obras dentro del alcance original del proyecto para reforzar la seguridad y la suma de 1.800.000 francos suizos en el alcance del proyecto de construcción de la nueva sala de conferencias. En 2011 se informó al PBC y a las Asambleas de los Estados miembros de: i) la modificación de las especificaciones del perímetro de seguridad; y ii) el incremento de los costos estimados para el vestíbulo de acceso por causa de los precios ofrecidos durante el proceso de licitación, que comenzó en 2010 y concluyó en 2011 (véanse los documentos WO/PBC/18/6, WO/PBC/18/10, A/49/12, A/49/13, y A/49/18).

11. De conformidad con el párrafo 19 del documento WO/PBC/18/6, y como resultado de la revisión del perímetro de protección contra la intrusión de vehículos y la revisión del alcance del vestíbulo de acceso, se llevó a cabo una nueva revisión sobre otros aspectos del proyecto para reforzar las normas de seguridad y vigilancia de los edificios de la OMPI. Esta revisión se realizó para evaluar la posibilidad de modificar, postergar o abordar de manera distinta determinados aspectos del proyecto.

12. La Secretaría determinó que se debía otorgar prioridad a garantizar la financiación necesaria para contar con un vestíbulo de acceso con dimensiones adecuadas y dotado de un equipo acorde con sus objetivos. Por ende, se aprovechó la oportunidad para examinar si se debía asumir parte del aumento de los costos del vestíbulo de acceso (el incremento del presupuesto para el proyecto asciende a aproximadamente un millón de francos suizos) y cómo hacerlo. De dicha revisión se desprendió que varios elementos cuya compra o instalación estaba prevista en el alcance original del proyecto (en particular, medidas para la detección de intrusos, la compra e instalación de equipo de vigilancia de video, la instalación de iluminación en el exterior y la compra e instalación de dispositivos de detección de explosiones) podían eliminarse del alcance original y postergarse para más adelante sin poner en riesgo el resultado esperado, o sea, el reforzamiento de las normas de seguridad y vigilancia. De ser necesario, la Secretaría formulará propuestas al PBC y a los Estados miembros acerca de la pertinencia, el alcance, el cronograma y las opciones de financiación de los elementos de los gastos de capital a partir de 2016.

13. A 30 de junio de 2013, se han comprometido fondos por un valor total de 6.769.172,18 francos suizos, divididos de la siguiente forma:

	<b>Importe en francos suizos</b>
<b>Presupuesto aprobado por los Estados miembros en diciembre de 2008</b>	<b>7.600.000</b>
<b>Participación del Estado anfitrión</b>	<b>5.000.000</b>
<b>Presupuesto total disponible</b>	<b>12.600.000</b>

<b>Estado de los compromisos</b>	<b>Importe en franco suizos</b>
Importe comprometido por la OMPI	<b>4.154.582</b>
Importe comprometido por el Estado anfitrión	<b>2.614.590</b>
Importe total comprometido	<b>6.769.172</b>

<b>Saldo de los compromisos</b>	<b>Importe en francos suizos</b>
Saldo disponible de la OMPI	<b>3.445.417</b>
Saldo disponible del Estado anfitrión	<b>2.385.409</b>
Saldo total disponible	<b>5.830.827</b>

14. *Se invita al Comité del Programa y Presupuesto a que recomiende a las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI que tomen nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]